

**CH**  
Cooper & Hunter

series  
**MALDIVES**  
models  
CH-3040

руководство  
по эксплуатации

Designed by C&H International Corporation Oregon  
[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)  
[www.ch.ks.ua](http://www.ch.ks.ua)







## Instruction manual Руководство по эксплуатации

Ультразвуковой  
увлажнитель  
воздуха

*Ultrasonic  
air  
humidifier*

Модель/Model: CH-3040

**CH**  
**Cooper & Hunter**

Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

## CONTENTS

1.	Important information	2
2.	Safety measures	2
3.	Technical characteristics	3
4.	Description of the unit	4
5.	Scope of delivery	6
6.	Operation of the unit	6
7.	Cleaning and maintenance of the unit	7

### Dear customer!

**Thank you for your good choice and purchase of a Cooper&Hunter humidifier. It will serve you for a long time!**

## 1. IMPORTANT INFORMATION

To improve product quality, its design, scope of delivery or manufacturing process can be revised without advance notice.

The text and digital notations in this manual may have misprints.

Should you have any questions on the functioning and operation of the device, please refer to the seller or a specialized service center to receive clarification.

Use the device only for purposes, stated in this manual.

The air humidifier is intended to automatically maintain the preset level of relative humidity indoors and for air purification. Comfortable conditions are achieved at relative humidity ranging from 40 to 60%.

Insufficient air humidity results in drying of mucous membranes, which in its turn is the reason for decrease in immunity, headache, lip cracking, «sandpaper» in the eyes, it also enables infection spreading and respiratory tract diseases, causes fatigue, results in increased eye fatigue and worsening of attention focusing, it has a negative effect on the condition of pets and house plants, causes increase of dust generation and, increase of electrostatic charge of synthetic fabrics, as well as carpets and synthetic floor coatings, it causes damage of wooden furniture and especially parquet floors, it negatively affects tuning of musical instruments.

## 2. SAFETY MEASURES

Read all instructions carefully prior to using the device for the first time. To avoid electric shock or injury when using this device, always observe key safety precautions including the following ones:

- Make sure that the operating voltage, specified in the device's passport,

matches the voltage of your electric mains.

- Prior to using the device, read operation guidelines carefully.
- Do not use in areas where flammable or explosive materials are stored.
- Do not place this device in direct sunlight or near objects that generate high temperature heat. The heat may cause deformation or warping of the outer casing. Do not operate the unit without water in the basin.
- Do not insert foreign objects into the device. Do not touch the transducer or the lower water basin when the unit is operating. Do not scratch the transducer.
- Do not submerge this device in water. Water or cleaning liquids may only be used on parts to be cleaned according to the cleaning and maintenance instructions.
- Only use lime scale remover or vinegar to clean mineral deposits from the basin or transducer. Do not use any harsh detergents that may damage the unit.
- If you smell an abnormal odour please turn off and unplug the unit and call Cooper&Hunter technical support.
- Do not use fabrics or other materials to cover this device. Obstructed air inlets and outlets will result in improper operation of this unit and may result in fire or other damage.
- Do not plug in or pull out the power cable with wet hands. Do not disassemble the base unit. Before cleaning and maintenance, the appliance must be disconnected from the main supply. Do not touch water and components in the water basin when the unit is working.
- Do not allow children to play with any product packaging, such as plastic bags.
- To avoid fire hazard, NEVER put the cord under rugs, near heat registers, radiator, stoves, or heaters.
- Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from its electrical outlet.
- DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Use appliance only for intended household use. DO NOT use outdoors.
- Humidifier should be unplugged when not in use.
- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.

- The inner ultrasonic transducer is highly sensitive. Do not touch it with bare fingers or scrape it with metal tools, or it will reduce mist output. When cleaning this area please use a small cleaning brush, cotton swab or toothbrush. Do not use hot water as it may damage the missing parts.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To prevent interference and damage to other electronic devices, this machine should be placed at least 1 meter away from a computer, television, radio or other electronic equipment.

### 3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Table 1

Discription	Unit	Value
Capacity of humidity	ml/h	300±20%
Power supply	V/Hz	220-240~/50
Water tank	l	4.0
Rated power consumption	W	25
Noise level	dB(A)	≤37
Protection class	-	IP20
Class protection against electric shock	-	E
Device dimensions	mm	175x290x285
Net weight	kg	2.72
Service area	m²	30-40

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by +/- 5-20% (depending on the product category)

## 4. DESCRIPTION OF THE UNIT

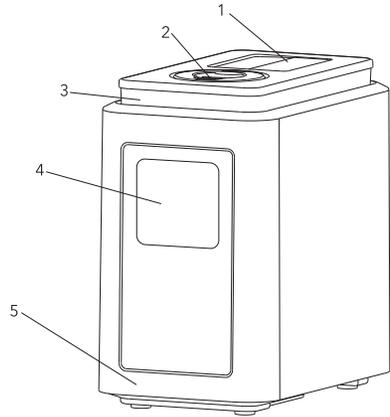


Fig. 1 Device

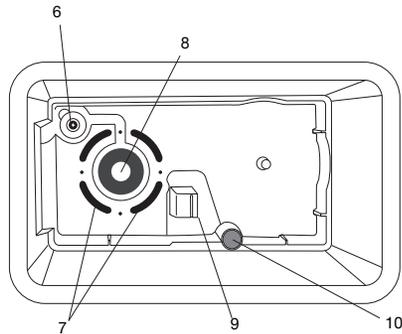


Fig. 2 Base device

1. Handle for carrying tank
2. Steam sprayer
3. Water tank
4. Display
5. Base
6. Float to determine the water level
7. Highlighting windows
8. Misting diaphragm
9. Hole for air blowing fan
10. Hole for overflow

### Working Principle

Ultrasonic Humidifier uses the ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1-5um. The ventilation system blows out this water into the dry air where they evaporate to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be seen out of the unit.

## FRONT PANEL AND LED DISPLAY



13 - [Light icon] - 6

12 - [AUTO/BABY icon] - 7

11 - [Smiley face icon] - 8

10 - [Water icon] - 9

Fig. 3 Control panel

## DESCRIPTION OF FRONT PANEL AND LED DISPLAY

### Control panel

1. Maximum evaporation rate
2. The average evaporation rate
3. Minimum evaporation rate
4. Hygrometer
5. Low water indicator
6. On / off tank illumination (night light)
7. Off Timer (1 - 12 hours)
8. Manual setting of the humidity level
9. On / off device
10. On / off ionization mode
11. Night mode
12. Kid / Auto mode
13. Manual Mode / Evaporation Rate

### Directions for use

Prior to the first use, especially if outdoor temperature is below zero, let the device heat up at room temperature for 1 hour. It is recommended to use the device at temperature ranging from 5°C to 40°C, and relative humidity not more than 80%. Use only clean water with temperature not more than 30°C. Prior to a switching the device off for a long time (more than 2 days), drain water from the water tank. Read instructions how to clean the humidifier in section «Recommendations on maintenance of the device».

### CONTROL OF THE DEVICE



- On / Off Button (9):

If the device is plugged in, the “On / Off” indication on the device display automatically lights up. To turn on the device, press the “On / Off” button. The hygrometer of the device will show the current humidity in the room, and the device will start working with the Average evaporation rate by default. Press this button to turn off the instrument



- Setting the humidity level in manual mode (Hygrostat function) (8)  
This button only works in Manual mode. Press this button to set the desired level of humidity in the room. The hygrometer on the instrument display will flash.

When first pressed, the “OL” indication will appear - this means that the humidity limit has not been set, and the device will work until the water runs out. On the second press, the hygrostat sets the desired humidity limit to 40%. Each subsequent press increases the limit by 10% until “OL” appears on the display. If within 5 seconds you do not perform any actions, the device will perceive the selected humidity level as desired, and the Hygrometer will again show the current humidity in the room. You can see which humidity was set earlier by pressing this button once - the previously set desired humidity level flashes on the display. If you want to change it, click the button again.

When the desired level of humidity is reached, the device will continue to operate with minimum evaporation rate. If the desired humidity level is not reached, the device continues to operate at the intensity specified by the “Manual / Evaporation Rate” button.

When choosing the desired humidity, keep in mind that the humidity in the immediate vicinity of the device is always higher.



- Button for setting the timer operation time (7):

This button allows you to set the duration of the device operation in the range from 1 to 12 hours. Press this button to select the duration of the instrument. The hygrometer on the display will be replaced by flashing timer numbers. Set the desired duration of work by successively pressing the “Timer 1-12 hours” button. If within 5 seconds you do not perform any actions, the device will set the timer to the selected duration, and the Hygrometer will be displayed again. When you select the duration of the work “00” timer is off. In Night mode, the timer is preset for 8 hours, so when you press the Night mode button, the device will automatically turn off after 8 hours if you have not specified a different duration of operation. If the timer is set, but you have chosen a different mode of operation or the water has expired, the timer is automatically reset.



- Tank light (6):

Press this button to turn on the tank under-light. Pressing it again will turn off the backlight. The function is available regardless of the amount of water in the tank.



- Manual Mode / Evaporation Rate (13):

It is a button for selecting one of four mutually exclusive modes of operation. When you turn on the device Manual mode is the default operation mode. Pressing this button takes the device to Manual mode, canceling the settings of other modes and automatically setting the device to the minimum evaporation rate.

Pressing this button again sets the device to an average evaporation rate — the second concentric circle lights up at the top of the display. To set the maximum evaporation rate, press the button a third time. Pressing it again will return you to the minimum level of evaporation. The button “Setting the humidity level in the manual mode” works only when the Manual mode is selected.



• **Automatic mode / Child mode (12):**

It is a button for selecting one of four mutually exclusive modes of operation. Press this button to switch the instrument to Automatic mode. The evaporation rate in this mode is presented in Table 2. Repeated pressing of this button takes the device to Children’s mode with a preset humidity of 55%, recommended for young children. If you want to return to Automatic mode, click this button again.

Table 2

Humidity	Evaporation rate
before 40%	Maximum
40%-60%	Average
over 60%	Minimum



• **Night mode (11):**

It is a button for selecting one of four mutually exclusive modes of operation. Press this button to reset the instrument. went to the SMART night mode. If within 5 seconds after pressing this button you do not perform any actions, the device switches to Night mode, the display of the device turns off, and only the corresponding indication remains on. In this mode, the timer will automatically turn on, set to 8 hours. The evaporation rate in this mode is shown in Table 2. If any button is pressed in the SMART Night mode, except “On / Off”, the Hygrometer will show the current humidity in the room, then after 5 seconds the Display will turn off again. Double pressing of the button “Manual mode / Evaporation rate” or “Automatic mode / Child mode” will activate another mode. Pressing the “On / Off” button will turn off the instrument. When you turn on the settings again, you will need to set it again.



• **Ionization (10)**

This button includes an ionizer that compensates for the lack of negatively charged ions (anions) in the air.

Anions strengthen the nervous and circulatory systems, improve lung function and provide protection against respiratory diseases (such as pneumonia and asthma).



• **Automatic shutdown in case of insufficient water level (5):** This indication lights up when water is running out in the device. To avoid overheating of the ultrasonic membrane, the device shuts off automatically.

## 5. SCOPE OF DELIVERY

1. Air humidifier - 1 pc.
2. Brush for cleaning membranes - 1pc.
3. Operation manual - 1 pc.
4. Filter - 1 pc.

## 6. OPERATION OF THE UNIT

1. Holding the handle, remove the water tank from the device (see fig. 1)
2. Turn the water tank upside down and unscrew the tank lid by turning it counterclockwise.



**NOTE:**

The filter cartridge is attached to the water tank cap. If you are not going to use the filter, you should remove it by turning it counterclockwise.

3. Pour clean water into the tank. For this model it is recommended to use demineralized water. Do not over-fill the tank! After filling, close the tank cap, turning it clockwise.
4. Place the tank back into the device.



**NOTE:**

Do not pour water into the base of the device - it may fall into the hole for overflow, and the surface under the device becomes wet. An overflow hole is provided in order to eliminate the risk of water entering the electronic components of the device through an air-blowing hole (Fig.2).



### IMPORTANT!

When moving the humidifier, always hold the device by the base (Fig. 1), in order to avoid the fall of the part of the device, with the main electronic components. If there is water in the device, in order to avoid its entry into the electronic units through the air outlet (Fig. 2), keep it horizontal.

5. Insert the power cord into the socket, and use the buttons on the front panel to operate the device.

The functions and meanings of the buttons can be found in the "Control of the device" section.



### IMPORTANT!

Never run the unit when there is no water in water basin

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE UNIT



### IMPORTANT!

Always switch off and unplug the unit before cleaning

You can ensure many years of trouble free operation of your humidifier by following a few simple maintenance procedures.

If your water is hard, containing high concentrations of calcium and other minerals, then over a period of time white dust will start to deposit on the various surfaces in the room. A white, film-like substance will also start to develop in the water basin, on the transducer and on the inner surface of the water tank. This white film will impede the proper function of the transducer and the operation of the machine.

We recommend the following:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
- 4) Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
- 5) Clean the whole unit and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for longer period of time.

How to clean the transducer:

- 1) Put 5-10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes.
- 2) Brush off the scale from the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.
- 4) Never use sharp or solid objects for cleaning the transducer.

How to clean the basin unit:

- 1) Clean the water basin with soft cloth .if there is excess film on the surfaces, then soak the cloth with vinegar and repeat the process.
- 2) If there is a film in any of the depressions along the basin ,drop a bit of vinegar into depression and clean it out with a brush.
- 3) Rinse the water basin with clean water.



### IMPORTANT!

Failure to comply with the rules of the section "Cleaning and servicing the device" can lead to the development of micro-organisms, bacteria inside the pan. That will lead to unpleasant smells and violation of hygienic norms.

Use as much as possible pure water! Water often contains calcium salts, rust particles and other chemical elements. Such elements are able to settle on the internal surfaces of the device, which can lead to breakdown or difficulties during routine maintenance of the instrument.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация	8
2. Меры предосторожности	9
3. Технические характеристики	10
4. Описание прибора	11
5. Комплектация	13
6. Эксплуатация прибора	13
7. Чистка и обслуживание прибора	14
8. Гарантийные обязательства	15
9. Поиск и устранение неисправностей	16

### Уважаемый покупатель!

**Вы выбрали продукт от Cooper&Hunter который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Cooper&Hunter стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый ультразвуковой увлажнитель воздуха и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!**

### 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве. Увлажнитель воздуха предназначен для поддержания благоприятного уровня влажности воздуха в помещении. Комфортные условия достигаются при относительной влажности воздуха от 40 до 60%. Недостаточная влажность воздуха приводит к высушиванию слизистых оболочек, что в свою очередь является причиной снижения иммунитета, головной боли, растрескивания губ, жжения в глазах, благоприятствует развитию инфекции и заболеваниям дыхательных путей, вызывает утомление, приводит к повышенной усталости глаз и ухудшению концентрации внимания, отрицательно влияет на состояние домашних животных и комнатных растений, приводит к усилению пылеобразования, повышению электростатического заряда синтетических тканей, а также ковров и синтетических напольных покрытий, приводит к повреждению мебели из древесины и особенно паркетных полов, отрицательно влияет на настройку музыкальных инструментов. Пожалуйста, сохраните это руководство. Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Этот прибор работает только от сети питания переменного тока напряжением 220-240В~/50Гц. Не подключайте этот прибор к сети питания с другим напряжением.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием прибора. Во избежание поражения электрическим током или причинения травмы при использовании прибором всегда соблюдайте основные меры безопасности, в том числе следующие:

- Убедитесь, что указанное в паспорте прибора рабочее напряжение соответствует напряжению Вашей электросети.
- Прибор должен находиться вне досягаемости детей. Не позволяйте детям играть с прибором. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра рядом с работающим прибором.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром или вилкой питания. Не пользуйтесь прибором, если он был поврежден или упал. Возвратите его для проверки, регулировки или ремонта в сервисный центр
- Прибор следует устанавливать на твердой, ровной и горизонтальной поверхности. Предупреждение! Устройство может работать неправильно, если оно не находится на ровной поверхности.
- Устанавливайте прибор в таком месте, где риск того, что он будет задет или сбит, минимален.
- Прибор нуждается в регулярной чистке См. раздел руководства «Чистка и обслуживание прибора».
- Не погружайте прибор в воду; для чистки корпуса используйте чистую влажную ткань. Не используйте абразивные моющие средства или растворители для очистки.
- Используйте прибор только полностью собранным.
- Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из розетки. Для отключения прибора из сети беритесь непосредственно за вилку. Не отключайте прибор из сети мокрыми руками.
- Не заливайте горячую воду в резервуар, температура воды не должна превышать 30 °C.
- Заполните резервуар свежей, дистиллированной или деминерализованной водой. Не включайте прибор, когда в баке нет воды.
- Никогда не прокладывайте шнур под коврами, а также не кладите на острые или горячие предметы. Следите, чтобы шнур не перегибался, и по нему не ходили.

- Ремонт электроприборов должен производиться только уполномоченным на это обслуживающим персоналом. Неправильный и неквалифицированный ремонт может привести к несчастным случаям и травмам.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть незамедлительно заменен квалифицированным персоналом в авторизованном сервисном центре производителя на новый во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор для других, не предназначенных для использования целей.
- При перемещении прибора держите его за основание, а не за бак.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не используйте прибор в помещении, в котором присутствуют горючие газы и испарения.
- Не допускайте попадания на прибор капель дождя, не используйте его в избыточно влажных помещениях (ванная комната, прачечная, сауна и т.д.).
- Прибор должен находиться в вертикальном положении.
- На прибор нельзя садиться, вставать, класть предметы одежды или полотенца поверх прибора. Если сопло закрыто, это может привести к неисправности устройства
- Не используйте увлажнитель, если воздух в помещении уже достаточно влажный.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Технические характеристики	Ед. им.	Значение
Производительность по увлажнению	мл/ч	300±20%
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50
Объем бака	л	4.0
Номинальная потребляемая мощность (хол./теп. пар)	Вт	25
Уровень шума	дБ(А)	≤37
Степень защиты	-	IP20
Класс защиты от поражения электрическим током	-	E
Размеры прибора	мм	175x290x285
Вес нетто	кг	2.72
Рекомендуемая площадь помещения	м²	30-40

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

### 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Ручка для переноски бака | 6. Поплавок для определения уровня воды      |
| 2. Распылитель пара         | 7. Окна подсветки                            |
| 3. Бак для воды             | 8. Ультразвуковая мембрана                   |
| 4. Дисплей                  | 9. Отверстие для выдува воздуха вентилятором |
| 5. База                     | 10. Отверстие для перелива                   |

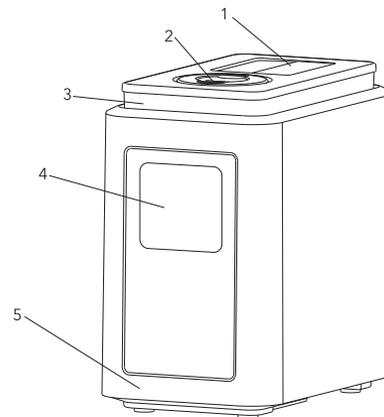


Рис. 1 Устройство прибора

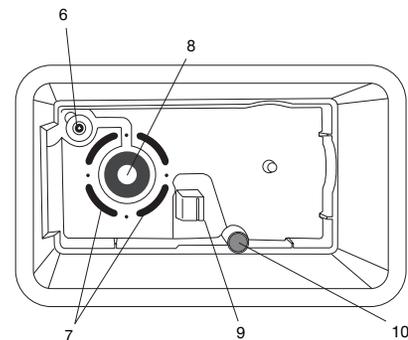


Рис. 2 База прибора

### Принцип работы прибора

Процесс увлажнения воздуха в увлажнителе построен по принципу “ультразвукового испарения”. Вода, попадая в камеру парообразования, с помощью ультразвука расщепляется на мельчайшие капли. Микроскопические капли образуют своеобразное облако пара, сквозь которое вентилятор малой мощности прогоняет наружный воздух, подавая пар в помещение.

## Панель управления и дисплей

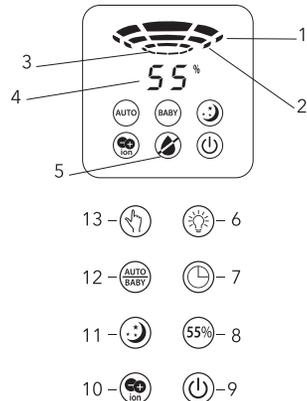


Рис. 3 Панель управления

### Панель управления

1. Максимальная интенсивность испарения
2. Средняя интенсивность испарения
3. Минимальная интенсивность испарения
4. Гигрометр
5. Индикатор низкого уровня воды
6. Вкл/выкл подсветки бака (ночник)
7. Таймер на отключение ( 1 – 12 часов)
8. Ручная установка уровня влажности

9. Вкл/выкл прибора

10. Вкл/выкл режима ионизации

11. Ночной режим

12. Детский режим/ Автоматический режим

13. Ручная установка интенсивности испарения

### Управление прибором

Перед началом работы дайте увлажнителю привыкнуть к комнатной температуре не менее 30 минут, особенно если прибор холодный от наружного воздуха. Увлажнитель предназначен для работы при температуре от 5 до 40 ° C и относительной влажности менее 80%.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопки режимов работы на панели управления сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться. Показания уровня влажности на дисплее могут несколько отличаться от показаний другого гигрометра. Показания уровня влажности зависят от температуры воздуха в помещении. Сквозняки или другие воздушные потоки могут существенно влиять на показания влажности и температуры воздуха в помещении.



- Кнопка Включение/Выключение (9):

Если прибор включен в сеть, автоматически загорается индикация «Включение/ Выключение» на дисплее прибора. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку «Включение/ Выключение». Гигрометр прибора покажет текущую влажность в помещении, и прибор по умолчанию начнет работать со Средней интенсивностью испарения. Нажмите эту кнопку, чтобы выключить прибор.



- Установка уровня влажности в ручном режиме (функция Гигростат) (8) .

Эта кнопка работает только в Ручном режиме работы. Нажмите эту кнопку, чтобы задать желаемый уровень влажности в помещении. Гигрометр на дисплее прибора начнет мигать.

При первом нажатии появится индикация «OL» - это означает, что ограничения по уровню влажности не установлено, и прибор будет работать, пока не закончится вода. При втором нажатии гигростат задает ограничение желаемой влажности до 40%. Каждое последующее нажатие повышает ограничение на 10% до тех пор, пока на дисплее не появится «OL». Если в течение 5 секунд вы не станете производить никаких действий, прибор воспримет выбранный уровень влажности как желаемый, а Гигрометр снова покажет текущую влажность в помещении. Вы можете увидеть, какая влажность была задана ранее, нажав эту кнопку однократно - на дисплее замигает заданный ранее желаемый уровень влажности. Если вы хотите его изменить, нажмите кнопку еще раз.

Когда желаемый уровень влажности будет достигнут, прибор продолжит работать с минимальной интенсивностью испарения. Если желаемый уровень влажности не достигнут, прибор продолжает работать с интенсивностью, заданной кнопкой «Ручной режим/ Интенсивность испарения».

При выборе желаемой влажности учитывайте, что влажность в непосредственной близости от прибора всегда выше.

- Ⓒ • **Кнопка установки времени работы таймера (7):**  
Эта кнопка позволяет задать длительность работы прибора в диапазоне от 1 до 12 часов. Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать длительность работы прибора. Гигрометр на дисплее сменится мигающими цифрами таймера. Задайте желаемую длительность работы последовательным нажатием кнопки «Таймер 1-12 часов». Если в течение 5 секунд вы не станете производить никаких действий, прибор установит таймер на выбранную длительность, а на дисплее снова будет отображен Гигрометр. При выборе длительности работы «00» таймер выключен. В Ночном режиме таймер предустановлен на 8 часов, таким образом, при нажатии кнопки «Ночной режим» прибор автоматически выключится через 8 часов, если вы не задали другую длительность работы. Если таймер выставлен, но вы выбрали другой режим работы или закончилась вода таймер обнуляется автоматически.

- ☀ • **Подсветка бака (6):**  
Нажмите эту кнопку, чтобы включить под-светку бака. Повторное нажатие отключит подсветку. Функция доступна независимо от количества воды в баке.
- 👉 • **Ручной режим/Интенсивность испарения (13):**  
Является кнопкой выбора одного из четырех исключающих друг друга режимов работы. При включении прибора Ручной режим является режимом работы по умолчанию. Нажатие этой кнопки переводит прибор в Ручной режим работы, отменяя настройки других режимов и автоматически устанавливая прибор на минимальную интенсивность испарения. Повторное нажатие этой кнопки устанавливает прибор на среднюю интенсивность испарения - вверху дисплея загорается вторая концентрическая окружность. Чтобы установить максимальную интенсивность испарения, нажмите кнопку в третий раз. Повторное нажатие вернет вас к минимальному уровню испарения. Кнопка «Установка уровня влажности в ручном режиме» работает только при выборе Ручного режима.
- ⚙ • **Автоматический режим/Детский режим (12):**  
Является кнопкой выбора одного из четырех исключающих друг друга режимов работы. Нажмите эту кнопку, чтобы прибор перешел в Автоматический режим работы. Интенсивность испарения в этом режиме представлена в таблице 2. Повторное нажатие этой кнопки переводит прибор в Детский режим с предустановленной влажностью 55%, рекомендованной для маленьких детей. Если вы хотите вернуться в Автоматический режим, нажмите эту кнопку еще раз.

Таблица 2

Влажность	Интенсивность испарения
до 40%	Максимальная
40%-60%	Средняя
выше 60%	Минимальная

- 😴 • **Ночной режим (11):**  
Является кнопкой выбора одного из четырех исключающих друг друга режимов работы. Нажмите эту кнопку, чтобы прибор перешел в Ночной режим SMART. Если в течение 5 секунд после нажатия этой кнопки вы не производите никаких действий, прибор переходит в Ночной режим, дисплей прибора отключается, и на нем продолжает гореть только соответствующая индикация.

В этом режиме автоматически включается таймер, предустановленный на 8 часов. Интенсивность испарения в этом режиме представлена в таблице 2. Если в Ночном режиме SMART будет нажата любая кнопка, кроме «Включение/Выключение», Гигрометр покажет текущую влажность в помещении, после чего через 5 секунд Дисплей снова отключится. Двойное нажатие кнопки «Ручной режим/Интенсивность испарения» или «Автоматический режим/Детский режим» включит другой режим. Нажатие кнопки «Включение/Выключение» выключит прибор. При повторном включении настройки необходимо будет выставить заново.



- **Ионизация (10):**

Эта кнопка включает ионизатор, восполняет недостаток отрицательно заряженных ионов (анионов) в воздухе. Анионы укрепляют нервную и кровеносную системы, улучшают деятельность легких и служат защитой от респираторных заболеваний (таких как пневмония и астма).



- **Автоматическое отключение при недостаточном уровне воды (5):**

Эта индикация загорается, когда в приборе заканчивается вода. Во избежание перегрева ультразвуковой мембраны прибор отключается автоматически.



### ВНИМАНИЕ!

Не добавляйте аромамасла в резервуар с водой, это может привести к поломке ультразвуковой мембраны.

## 5. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Увлажнитель воздуха – 1 шт.
2. Щеточка для чистки мембран – 1шт.
3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
4. Фильтр - картридж - 1 шт.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Взявшись за ручку, снимите с прибора бак для воды (см. рис. 1).
2. Переверните бак для воды вверх дном и открутите крышку резервуара, поворачивая ее против часовой стрелки



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Фильтр-картридж присоединен к крышке бака для воды. Если Вы не собираетесь использовать фильтр, его следует удалить, повернув против часовой стрелки (см. «Замена фильтра-картриджа» на рис. 4).

3. Налейте в бак чистую воду. Для этой модели рекомендуется использовать предварительно деминерализованную воду. Не переполняйте бак! После наполнения закройте бак крышкой, поворачивая ее по часовой стрелке.
4. Поместите бак обратно в устройство.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не наливайте воду в базу прибора – она может попасть в отверстие для перелива, и поверхность под прибором намокнет. Отверстие для перелива предусмотрено для того, чтобы исключить риск попадания воды в электронные узлы прибора через отверстие для выдува воздуха вентилятором (рис.2).



### ВНИМАНИЕ!

При перемещении увлажнителя всегда держите прибор за базу (рис. 1), во избежание падения части прибора, с основными электронными узлами. Если в приборе есть вода, во избежание ее попадания в электронные узлы через отверстие для выдува воздуха (рис. 2), держите его гори-зонтально.

#### Правила эксплуатации:

- Перед первым включением, особенно если температура на улице ниже нуля, дайте прибору нагреться при комнатной температуре в течение 30 минут.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре от 5°C до 40°C, и относительной влажности не более 80%.
- Используйте только чистую воду, температура которой не должна быть выше 40°C.
- Перед длительным отключением (более 2 суток) слейте воду, просушите поддон и бак для воды.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Показания уровня влажности на дисплее могут несколько отличаться от показаний другого гигрометра. Показания уровня влажности зависят от температуры воздуха в помещении. Сквозняки или другие воздушные потоки могут существенно влиять на показания влажности и температуры воздуха в помещении.

## 7. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА



#### ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой всегда выключайте и отсоединяйте прибор от источника питания.

Вы можете обеспечить многолетнюю бесперебойную работу вашего увлажнителя, выполнив несколько простых процедур обслуживания. Если ваша вода жесткая, имеет высокую концентрацию минералов, то со временем может появиться белый налет на предметах в комнате, внутри бака для воды и на ультразвуковой мембране. Этот белый налет будет препятствовать правильной работе прибора.

#### Рекомендации:

- 1) Используйте холодную кипяченую воду или дистиллированную воду.
- 2) Очищайте ультразвуковую мембрану, резервуар для воды и поддон каждую неделю.
- 3) Чаще меняйте воду, что бы она всегда была свежей.
- 4) Обязательно слейте воду и высушите резервуар для воды, прежде чем хранить устройство в течение длительного времени.

#### Очистка ультразвуковой мембраны.

- 1) Поместите 5-10 капель очищающего вещества на поверхность мембраны, подождите 2-5 минут.
- 2) Почистите всю поверхности мембраны.
- 3) Промойте чистой водой.
- 4) Никогда не используйте острые или твердые предметы для очистки мембраны.

#### Периодическая очистка поддона и бака.

- 1) Очистите поддон мягкой тканью
- 2) В случае сильного загрязнения поддона и бака известковыми отложениями, промочите ткань уксусом или раствором лимонной кислоты из расчёта 1 столовая ложка на 2 литра воды и повторите процесс.
- 3) Промойте чистой водой.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы не собираетесь использовать увлажнитель в течение длительного времени, убедитесь, что все его части сухие, включая шахту распылителя. Очистите и высушите фильтр-картридж, прежде чем снимать его для хранения.

#### Замена фильтра-картриджа.

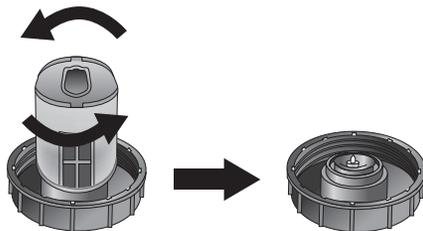


Рис. 4 Замена фильтра-картриджа

Увлажнитель укомплектован фильтром-картриджем с ионообменной смолой. Фильтр используется для очистки воды от минеральных веществ и уничтожения бактерий.

Замену фильтра рекомендуется проводить каждые 3–4 месяца или если бак для воды заполнялся более 80 раз.



#### ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение правил раздела «Чистка и обслуживание прибора» может привести к развитию микроорганизмов, бактерий внутри поддона. Что приведет к неприятным запахам и нарушению гигиенических норм.

Используйте максимально чистую воду! Водопроводная вода зачастую содержит соли кальция, частицы ржавчины и прочие химические элементы. Подобные элементы способны оседать на внутренних поверхностях прибора, что может привести к поломке или затруднениям при регламентных работах по обслуживанию прибора.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации и подписи продавца. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийный срок на ультразвуковой увлажнитель воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателю.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки и регулировки изделия без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствии с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности.

## 9. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шнур питания не присоединен</li> <li>• Отсутствует вода в баке (горит индикатор нехватки воды)</li> <li>• Корпус прибора установлен неправильно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите шнур питания к электрической сети</li> <li>• Залейте в поддон воду</li> <li>• Установите корпус прибора правильно</li> </ul>
Пар имеет неприятный запах	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Новый прибор</li> <li>• Прибор давно не проходил процедуру очистки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вынуть резервуар для воды, открыть крышку, оставить ее на 12 часов</li> <li>• Необходимо очистить прибор в соответствии с инструкцией</li> </ul>
В помещении появляется конденсат	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура в помещении слишком низкая</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимо обогреть помещение</li> </ul>
Интенсивность увлажнения слишком слабая	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В помещении сквозняк</li> <li>• Воздухозаборные решетки и сопло могут забиться</li> <li>• Прибор давно не проходил процедуру очистки</li> <li>• Выбранная влажность слишком низкая</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в том, что двери и окна закрыты</li> <li>• Необходимо очистить прибор в соответствии с инструкцией</li> <li>• Увеличьте настройку влажности</li> </ul>
Аномальный шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вибрация в резервуаре для воды, поскольку уровень воды слишком низкий</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наполните резервуар для воды</li> </ul>
Влажность в помещении слишком высокая	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство работает в непрерывном режиме</li> <li>• Выставлен высокий уровень влажности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Измените режим</li> <li>• Выберите более низкий процент влажности</li> </ul>

**Производитель:**

Cooper & Hunter International Corporation, Oregon, USA

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

E-mail: [info@cooperandhunter.com](mailto:info@cooperandhunter.com)

Дата изготовления указывается на этикетке прибора.

**Импортер:**

ТОВ "СТЕП ТРЕЙДІНГ КОМПАНІ"

Украина, 03127, г.. Киев, проспект Голосеевский, д. 132

т. +380 (44) 461-79-82, +380 (44) 461-78-93



**CH**  
Cooper & Hunter

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

[www.ch.ks.ua](http://www.ch.ks.ua)